

Le suivi

Le personnel médico-soignant reste à ta disposition en cas de questions.

Weiterer Verlauf

Für eventuelle Fragen stehen wir dir gerne zur Verfügung.

The follow-up

Feel free to contact us if you have any questions.

NOTES :

En cas de problème, tu peux nous joindre 24h/24, 7 jours/7 :

Service de pédiatrie
+352 2468 6521

Bei Problemen kannst du uns 24 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche erreichen:

Pädiatrische Abteilung
+352 2468 6521

If you have a problem, you can reach us 24 hours a day, 7 days a week:

Paediatrics Department
+352 2468 6521

Hôpitaux Robert Schuman

9, Rue Edward Steichen, L-2540 Luxembourg
T +352 2468-1
www.facebook.com/hopitauxrobertschuman
www.hopitauxschuman.lu

SITES UTILES:

www.cns.lu
www.acteurdemasante.lu

- Un soignant vous téléphone le lendemain de l'opération, au domicile, pour faire le bilan de la première nuit.**
Eine Pflegekraft ruft Sie am Tag nach der Operation zu Hause an, um die Ergebnisse der ersten Nacht zu besprechen.
A caregiver will call you the day after the operation, at home, to review the first night.
- Vous avez un rendez-vous en policlinique ou chez votre médecin le lendemain.**
You have an appointment in a policlinic or at your doctor's the next day.
Sie haben am nächsten Tag einen Termin in der Poliklinik oder bei Ihrem Arzt.
- Pas d'appel le week-end et les jours fériés.**
Keine Anrufe am Wochenende und an Feiertagen.
No calls on weekends and holidays.

Réf. Nr. article Orbis: 1025759
Description: DEPLIANT SORTIE ET SUIVI EN CHIRURGIE
AMBULATOIRE PEDIATRIE FR/DE/GB
W. 11/22 - Ed. 11/22

LA SORTIE ET LE SUIVI EN CHIRURGIE AMBULATOIRE



PÉDIATRIE

Avant ton départ

Lorsque l'autorisation de sortie du service de pédiatrie est accordée, les documents suivants te seront remis :

- une ordonnance pour les antidouleurs et les soins locaux ;
- un rendez-vous de suivi post-opératoire ;
- un justificatif d'absence pour l'école et les activités sportives ;
- un arrêt de travail pour ton tuteur si nécessaire ;
- une ordonnance pour les soins à domicile si nécessaire.

Conditions pour ton retour à domicile

- Il te faut l'accord du médecin.
- Que les critères de sortie de chirurgie soient remplis.
- Qu'en cas d'anesthésie générale, tu puisses quitter le service 4 heures après la sortie du bloc opératoire.
- Qu'en cas d'anesthésie loco régionale, tu puisses quitter le service 2 heures après la sortie du bloc opératoire.
- Qu'une personne majeure puisse t'accompagner pour ton retour à domicile de préférence en voiture.

Les premières 24 heures suivant ton intervention

- Fais le moins d'efforts possible. Évite de sauter ou jouer brusquement.
- Suis les consignes de régime alimentaire si besoin.

Éléments essentiels à maîtriser avant ta sortie

- Les signes d'alertes nécessitant de contacter ton médecin (douleurs intenses, gonflements, saignements importants, perte de sensibilité, fièvre).
- Le traitement et le suivi des antidouleurs prescrits.
- Les conditions de reprise de ton traitement personnel si concerné.

Vor deiner Entlassung

Wenn du die Kinderstation verlassen darfst bekommst du folgende Unterlagen:

- ein Rezept für Schmerzmittel und lokale Pflegemittel;
- einen postoperativen Kontrolltermin;
- eine Abwesenheitsbescheinigung für die Schule und für Sportaktivitäten;
- eine Arbeitsniederlegung für deinen Tutor, falls erforderlich;
- bei Bedarf ein Rezept für Pflegedienst.

Bedingungen für deine Entlassung

- Du benötigst die Zustimmung des Arztes.
- Dass die Entlassungskriterien der Operation erfüllt sind.
- Dass du im Falle einer Vollnarkose die Station 4 Stunden nach Verlassen des Operationssaals verlassen kannst.
- Dass du im Falle einer loko-regionalen Anästhesie die Station 2 Stunden nach Verlassen des Operationssaals verlassen kannst.
- Dass ein Erwachsener dich bei deiner Rückkehr nach Hause begleitet, vorzugsweise mit dem Auto.

Die ersten 24 Stunden nach deinem chirurgischen Eingriff

- Keine Anstrengungen, am besten Ruhe. Vermeide es zu springen oder heftig zu spielen.
- Befolge bei Bedarf die Ernährungsrichtlinien.

Wichtige Infos die du vor deiner Entlassung kennen sollst

- Erkennen von Alarmzeichen, bei denen du den Arzt aufsuchen muss (starke Schmerzen, Schwellungen, starke Blutungen, Empfindlichkeitsverlust, Fieber).
- Behandlung und Nachsorge verschriebener Schmerzmittel.
- Die Bedingungen für die Wiederaufnahme deiner persönlichen Behandlung, falls betroffen.

Before your return home

The following documents will be given to you when you are allowed to leave the pediatric department:

- a prescription for painkiller and local treatments;
- a post-operative follow-up appointment;
- a proof of absence for school and sports activities;
- a work stoppage for your tutor if necessary;
- a prescription for homecare if necessary.

Conditions for your return home

- You need the doctor's approval.
- Surgery discharge must have been reached
- After a general anesthesia, you can leave the department 4 hours after leaving the operating room.
- After a loco-regional anesthesia, you can leave the department 2 hours after leaving the operating room.
- You must be accompanied by an adult, preferably by car.

The first 24 hours after surgery

- No efforts, stay calm.
- Follow diet instructions if needed.

Essential elements to know before your return home

- Detection of warning signs requiring to contact your doctor (intense pain, swellings, important bleeding, lost of sensibility, fever)
- Treatment and follow-up of prescribed painkillers.
- The conditions for reintroducing your personal treatment if concerned.